

Zeitschrift: Die Schweiz = Suisse = Svizzera = Switzerland : offizielle Reisezeitschrift der Schweiz. Verkehrszentrale, der Schweizerischen Bundesbahnen, Privatbahnen ... [et al.]

Herausgeber: Schweizerische Verkehrszentrale

Band: 33 (1960)

Heft: 6

Artikel: Le programme général de la XXVIIIe Fête fédérale de chant à Genève = Die Veranstaltungen und Konzerte des 28. Eidgenössischen Sängerfestes in Genf

Autor: [s.n.]

DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-776737>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 15.03.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Le programme général de la XXVIII^e Fête fédérale de chant à Genève
Die Veranstaltungen und Konzerte des 28. Eidgenössischen Sängertages in Genf

Un important événement de notre vie nationale, la prochaine Fête fédérale de chant, aura lieu à Genève du 17 au 28 juin prochain. Près de dix mille chanteurs sont annoncés comme participants aux différentes manifestations prévues pendant ces dix jours, sans parler des milliers d'accompagnants qui feront le voyage de Genève à cette occasion. Le comité d'organisation, présidé par M^e André Guinand, qui est à l'œuvre depuis plusieurs mois, a définitivement arrêté le programme général de cette manifestation confédérale. A côté des heures réservées aux concours – chœurs d'une heure, chœurs imposés ou chœurs de choix – des concerts de gala, des représentations et des divertissements divers ont été prévus, et qui feront de Genève, en cette seconde quinzaine de juin, avec la participation des meilleurs artistes, une capitale de la musique chorale. Les concours proprement dits, débiteront le vendredi après-midi 17 juin au Victoria-Hall, où le public sera admis, ainsi qu'au Théâtre de la Cour Saint-Pierre. Le soir, un concert de gala sera donné au Palais de Glace des Vernets, spécialement

Das 28. Eidgenössische Sängertag, das in Genf vom 17. bis 28. Juni 1960 zur Durchführung gelangt, sieht – neben den eigentlichen Wettbewerben der teilnehmenden Chöre – eine Reihe von großen Konzerten und Galaveranstaltungen vor. Radio Genf hatte beim Genfer Komponisten Jean Binet ein eigens für das Sängertag geschaffenes Werk bestellt. Binet erlebt leider die Uraufführung nicht mehr; er ist vor kurzer Zeit gestorben. Die Uraufführung seines Werkes wird im Rahmen des ersten Galakonzertes am 17. Juni im neuen Genfer Eispalast mit dem Orchestre de la Suisse romande unter der Leitung von Robert F. Denzler stattfinden. Teresa Stich-Randall, Sopran, und Otto

aménagé pour ce genre de manifestation, avec la participation de l'Orchestre de la Suisse romande, dirigé par R.-F. Denzler, et le concours de M^{me} Teresa Stich-Randall, soprano, d'Otto Wiener, baryton, et d'un chœur mixte de cinq cents exécutants composé des sociétés chorales genevoises. Ce concert sera redonné les dimanche 19 et vendredi 24 juin, avec au programme des œuvres de Beethoven, Hændel, Mozart, Schubert, Wagner et Binet. La journée du samedi 18 juin sera tout entière consacrée aux concours, et le soir, au Palais de Glace, aura lieu une représentation de gala des ballets de l'Opéra de Bâle, avec le concours de l'Orchestre de la Suisse romande. Cette représentation sera redonnée les 20, 25 et 27 juin en soirée. Une manifestation fédérale de cette importance doit être marquée par une journée officielle, avec participation des plus hautes autorités du pays. C'est traditionnellement le jour de la remise de la bannière fédérale au canton organisateur, et cette journée a été fixée au dimanche 19 juin. Un train spécial, parti de Saint-Gall où eut lieu la précédente

Wiener, Bariton, singen die Hauptrollen, begleitet von einem Chor. Neben der Uraufführung des Werkes von Jean Binet stehen Werke von Händel, Mozart, Beethoven und Schubert auf dem Programm. Wiederholungen dieses Konzertes sind für Sonntag, 19. Juni, und Freitag, 24. Juni, jedesmal um 20.30 Uhr, im Eispalast festgesetzt. Ein besonderes Ereignis versprechen auch die Darbietungen des Ballettes vom Stadttheater Basel, geleitet von W. Orlikowsky und unter Mitwirkung des Orchestre de la Suisse romande, im Eispalast am 18., 20., 25. und 27. Juni zu werden. Dieses Ballett, das sich in Genf zum erstenmal zeigt, hatte in den letzten Jahren in zahlreichen europäischen Haupt-

Fête fédérale de chant, amènera la bannière et les autorités. Son arrivée est prévue pour 10 heures; un cortège imposant dans lequel prendront place le président de la Confédération et les représentants du Conseil fédéral, gagnera la plaine de Plainpalais où aura lieu la cérémonie officielle précédant le banquet servi au Palais des Expositions. L'après-midi, le premier concert d'ensemble aura lieu au Palais de Glace, tandis que l'on assistera, tant au Victoria-Hall qu'à la Cour Saint-Pierre, à la reprise des concours. Le lundi 20 et le mardi 21 juin verront la poursuite des concours, et le second jour, à 11 heures, le deuxième concert d'ensemble au Palais de Glace. Après une interruption de deux jours, reprise des concours des différentes catégories le vendredi 24, et jusqu'au lundi 27 juin. Le troisième concert d'ensemble aura lieu au Palais de Glace, le dimanche à 14 heures, tandis que le soir sera consacré au grand concert international. La manifestation prendra fin le mardi 28 juin par le quatrième concert d'ensemble, suivi de la proclamation du dernier palmarès.

städten außerordentlichen Erfolg. In seinem Genfer Programm wird es folgende Tanzszenen aufführen: «Der Schwanensee», von Tschai-kowsky, «G'schichten aus dem Wienerwald», von Johann Strauß, den 3. Akt aus der «Nußknacker-suite», von Tschai-kowskij, und die Polowetzer Tänze aus «Prinz Igor», von Borodin. Musikalische Köstlichkeiten bieten die vier großen Chorkonzerte mit etwa 2000 Sängern, und zwar am 19., 21., 26. und 28. Juni. Es wirken mit die Solistinnen Maria Stader, Ursula Buckel und Elsa Cavelti sowie die Solisten Charles Jauquier und Heinz Rehfuß.

Schließlich wird am Sonntagabend, dem 26. Juni, im Eispalast das große internationale Chorkonzert stattfinden, bei dem vier der besten Chöre aus Deutschland, Frankreich, Holland und Österreich die typischen Werke ihres Repertoires zu Gehör bringen.

43 junge Schweizer. Plastik, Malerei, Zeichnung im Kunstmuseum St. Gallen, bis 17. Juli.

Das große Interesse, das die Zeitschrift «Du» im letzten Sommer mit ihrem verdienstvollen, dem schweizerischen Künstlernachwuchs gewidmeten Augustheft auslöste, ließ wohl allgemein den Wunsch wachwerden, in einer umfassenden Ausstellung einen unmittelbaren Einblick in das Kunstschaffen der jungen Generation zu gewinnen. Mit dieser Ausstellung soll ebenfalls versucht werden, ein möglichst vielseitiges, lebendiges und spannungsreiches Bild einer eigenständigen jungen Schweizer Kunst zu vermitteln. In bezug auf die oberste Altersgrenze haben wir den Rahmen etwas weiter gespannt. Der älteste Künstler ist 42, der jüngste 22 Jahre alt. Das «Du»-Heft präsentierte 42 junge Künstler zwischen 22 und 35 Jahren. Wir luden 48 Künstler ein, worunter 12 «dunkle Pferde». 43 nehmen mit insgesamt rund 200 Werken teil: 25 Maler und 10 Bildhauer, weitere 8 Künstler sind mit Zeichnungen vertreten. Auch in der Ausstellung liegt das Schwergewicht auf den verschiedenen Richtungen der ungegenständlichen Kunst. Ohne besondere Absicht ergab sich ebenfalls ein Verhältnis von etwa 3:1, was der tatsächlichen Situation ungefähr entsprechen dürfte. Die Auswahl der Teilnehmer und Werke besorgte eine achtköpfige Jury, bestehend aus Frau Dr. Carola Giedion-Weleker (Zürich), Rudolf Hanhart (Konservator des Kunstmuseums St. Gallen), Bernhard Luginbühl (Bildhauer, Bern), Dr. Franz Meyer (Direktor der Kunsthalle Bern), Max von Mühlhens (Maler, Mitglied der Eidgenössischen Kunstkommission, Bern), Prof. Dr. E. Naegeli (Präsident des Kunstvereins St. Gallen), Georges Peillex (Kunstkritiker, Lausanne), Arnold Rüdinger (Direktor der Kunsthalle Basel).

Der umfangreiche Ausstellungskatalog enthält von jedem Künstler eine Werkreproduktion sowie ein persönliches Photo und den Namenszug.

Blick über das alte Genf auf die Qualanlagen am See, auf festliche Bezirke des Flanierens. Flugaufnahme Fridli/Swissair
Vue d'un quartier ancien de Genève, des quais et des parcs qui invitent à la promenade.

View of Geneva of yesteryear, showing the walks along the lake shore.
Wonderful place for a leisurely stroll!
Veduta di Ginevra antica e dei riposanti pubblici passeggi in riva al lago.